

482995-2026 - Състезателна процедура

Хърватия – Услуги по производство, разпространение и прожектиране на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD) – Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

OJ S 132/2026 13/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Електронна поща: ured@arhiv.hr

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Отдых, култура и вероизповедания

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Описание: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom.

Идентификатор на процедурата: 041b00ef-c91d-4432-904f-bdadd241053b

Вътрешен идентификатор: 1-1/2026

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Otvoreni postupak

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 92100000 Услуги по производство, разпространение и прожектиране на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD)

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Държава: Хърватия

Допълнителна информация: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 432 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Ovaj postupak javne nabave provest će se prema novim izmjenama i dopunama Zakona o javnoj nabavi koji je stupio na snagu 16.05.2026. godine.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки, Уведомление

Участие в престъпна организация: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Корупция: Korupcija

Измами: Prijevара

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima
Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Pranje novca ili financiranje terorizma
Детски труд и други форми на трафик на хора: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima
Чисто национални основания за изключване: Neisplata plaće

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Plaćanje poreza

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Описание: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom. Radni proces

digitalne restauracije filmskog gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u radnom prostoru naručitelja, to za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta zaštite i restauracije nacionalne filmske zbirke, stručni djelatnik za superviziju svih faza restauracije, stručni konzultant za pitanja filmske fotografije i, ako je to moguće, jedan od autora filma – redatelj i/ili direktor fotografije. Minimum za kvalitetan nadzor je jedan od navedenih stručnjaka. Naručitelj samostalno snosi troškove dolaska u stručni nadzor za ukupno 31 filmski naslov iz predmeta nabave. Ukoliko se sjedište ponuditelja nalazi na više od 350 km udaljenosti od sjedišta naručitelja, ponuditelj je u svrhu stručnog nadzora obavezan osigurati kino dvoranu za kontrolne projekcije i zamjenski radni prostor s tehničkim uvjetima izvođenja jednakima onima navedenima u Tehničkoj specifikaciji unutar 350 km od sjedišta naručitelja. Stručni nadzor organizira se na način koji omogućava optimizaciju vremena uloženog u taj segment usluge. Primjer: u jutarnjem terminu u kino dvorani se održava završna kontrolna projekcija jednog filma iz predmeta nabave, u poslijepodnevnom terminu istog dana u radnom prostoru pružatelja usluge provode se završne korekcije u procesu digitalne restauracije sljedećeg filma, a drugog dana u kino dvorani se provodi prva kontrolna projekcija na kojoj se usuglašava pristup korekciji boja tog filma. Kontrolne projekcije kratkometražnih filmova organiziraju se tako da se u jednoj kontrolnoj projekciji pregledava više filmova, ili se spajaju s projekcijama dugometražnih.

Вътрешен идентификатор: 1-1/2026

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 92100000 Услуги по производство, разпространение и прожектиране на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD)

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Държава: Хърватия

Допълнителна информация: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 31/07/2026

Срок: 30 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 0

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 432 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: Pružatelj usluge će se uvesti u posao čim prije, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od dana sklapanja ugovora o javnoj nabavi.

5.1.8. Критерии за достъпност

Критерии за достъпността за лицата с увреждания не са включени, защото поръчката не е предназначена за използване от физически лица

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Cijena ponude

Описание: Cijena ponude

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 65

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Specifično iskustvo stručno tehničkih osoba

Описание: Specifično iskustvo stručno tehničkih osoba boduje se prema broju minuta digitalno restauriranog filmskog arhivskog gradiva. Pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje se i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Maksimalni broj bodovanja ovog kriterija iznosi 35 bodova. Bodovanje će se izvršiti prema dokumentu u prilogu ove DON-i "Kriterij odabira ponuditelja" Bodovanje će se izvršiti prema tablicama iz dokumenta "Kriterij odabira ponuditelja" koji je sastavni dio ove DON-i

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 35

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Ad hoc канал за комуникация:

Наименование: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: хърватски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Описание на финансовата гаранция: Gospodarski subjekt je obvezan uz ponudu priložiti jamstvo za ozbiljnost ponude na iznos od 12.000,00 eura u formi bankarske garancije.

Bankarska garancija mora biti plativa na prvi poziv, bez prava prigovora (protesta) i bezuvjetna. Jamstvo mora biti valjano najmanje do isteka roka valjanosti ponude. Ako se ponuditelj usuglasi sa zahtjevom Naručitelja za produženje roka valjanosti ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude mora se produžiti sukladno produženju roka valjanosti ponude. U tu će se svrhu ponuditelju dati primjereni rok. Naručitelj može polagati pravo na iznos jamstva za ozbiljnost ponude u slučaju: za slučaj odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN, neprihvatanja ispravka računske greške, dostavljanja neistinitih podataka, nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi, odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Svaki nedostatak tražene bankarske garancije u iznosu, roku i gore navedenim odredbama, smatrat će se neotklonjivim nedostatkom, te će ponuda s tako priloženom bankarskom garancijom biti odbijena. Jamstvo za ozbiljnost ponude dostavlja se u izvorniku. Izvornik jamstva za ozbiljnost ponude dostavlja se odvojeno od elektroničke ponude, u papirnatom obliku, poštom ili (neposredno) dostavom u zatvorenoj omotnici na kojoj su navedeni podatci o naručitelju, podatci o ponuditelju, s naznakom: „Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva“, ev. broj 1-1/2026. Dio ponude koji se dostavlja odvojeno“ - NE OTVARAJ. U slučaju podnošenja zajedničke ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude treba sadržavati jasan i nedvosmislen navod o tome tko je ponuditelj odnosno da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata. U jamstvu za ozbiljnost ponude trebaju se nalaziti podaci o svim članovima zajednice gospodarskih subjekata, bez obzira na to koji od članova zajednice gospodarskih subjekata dostavlja jamstvo za ozbiljnost ponude. Naručitelj će ponuditeljima čija ponuda nije odabrana jamstvo za ozbiljnost ponude vratiti u roku od 10 (deset) dana od dana potpisivanja ugovora o nabavi. Ukoliko ponuditelj ili član zajednice ponuditelja daje novčani polog umjesto bankarske garancije isti uplaćuje na račun naručitelja: IBAN: HR17 2340 0091 1000 1009 0 kod Privredne banke Zagreb. Pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude, navesti evidencijski broj predmeta nabave te, ako se radi o podnošenju zajedničke ponude, navesti da je riječ o zajednici ponuditelja te navesti sve članove zajednice ponuditelja. U tom slučaju ponuditelj dokaz o uplati novčanog pologa prilaže u svojoj ponudi. Dokazom o plaćanju novčanog pologa na temelju kojeg se može utvrditi da je transakcija izvršena smatraju se i neovjerene preslike ili ispile provedenih naloga za plaćanje, uključujući i onih izdanih u elektroničkom obliku. Novčani polog-depozit vraća se ponuditelju, bez kamata, neposredno nakon završetka postupka javne nabave.

Краен срок за получаване на оферти: 21/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време
Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 90 Дни

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 21/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време,
централноевропейско лятно време

Място: Marulićev trg 21, 10000 Zagreb, Hrvatski državni arhiv

Допълнителна информация: Ovlašteni predstavnici ponuditelja moraju svoje pisano
ovlaštenje predati prije otvaranja ponuda.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване
на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Posebni uvjeti izvršenja Ugovora –
udaljenost lokacija na kojima se provodi stručni nadzor i kontrolna projekcija nad
pruženom uslugom od sjedišta Naručitelja Radni proces digitalne restauracije filmskog
gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U
skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u radnom prostoru naručitelja, to
za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru
pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor
nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino
dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom
certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na
završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta
zaštite i restauracije nacionalne filmske ...

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

Финансово споразумение: Плаќане се obavlja temeljem ispostavljenog e-Računa sukladno
Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 94/2018)
ovjerenog od strane ovlaštene osobe Naručitelja i sukladno sukcesivnoj isporuci usluge koja je
predmet ovog Ugovora, odnosno prema redoslijedu isporuke digitaliziranih filmova čiju
dinamiku određuje Naručitelj.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Državna komisija za
kontrolu postupaka javne nabave

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)
: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV
Регистрационен номер: 46144176176
Пощенски адрес: Marulićev trg 21
Град: Grad Zagreb
Пощенски код: 10000
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Държава: Хърватия
Звено за контакт: Dubravka Jakić Maurman
Електронна поща: ured@arhiv.hr
Телефон: +385 14801993
Интернет адрес: <http://www.arhiv.hr/>
Роли на тази организация:
Купувач
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave
Регистрационен номер: 95857869241
Пощенски адрес: Ulica grada Vukovara 23/V
Град: Zagreb
Пощенски код: 10000
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Държава: Хърватия
Звено за контакт: Kontakt
Електронна поща: dkom@dkom.hr
Телефон: +385 14559 930
Интернет адрес: <https://www.dkom.hr/>
Роли на тази организация:
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Narodne novine d.d.
Регистрационен номер: TED94
Регистрационен номер: HR64546066176
Пощенски адрес: Savski gaj XIII. 6
Град: Zagreb
Пощенски код: 10020
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Grad Zagreb (HR050)
Държава: Хърватия
Звено за контакт: EOJN Helpdesk
Електронна поща: ejn@nn.hr
Телефон: +385 16652889
Интернет адрес: <https://www.nn.hr/>
Роли на тази организация:
TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:
94c48257-9f29-4eac-bb7a-e01d66a6bf82-01

Основна причина за промяната

:
Поправка на грешки, допуснати от купувача
Описание

:
Radi otklanjanja mogućih nejasnoća o mjestu u obrascu „Životopis tehničkog stručnjaka“, na koje treba upisati navedeni podatak iz naziva polja „Broj minuta na korekciji boja suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji“ briše se riječ „suvremenih“, tako da se u ovo polje upisuje broj minuta na korekciji boja filmova namijenjenih kino distribuciji.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0000

Описание на промените: Ostalo - Izmjena obrasca „Životopis tehničkog stručnjaka“, na koje treba upisati navedeni podatak iz naziva polja „Broj minuta na korekciji boja suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji“ briše se riječ „suvremenih“, tako da se u ovo polje upisuje broj minuta na korekciji boja filmova namijenjenih kino distribuciji.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 12/07/2026

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0000

Описание на промените: Rok za dostavu - S obzirom je Naručitelj izmijenio životopis, produžuje rok za dostavu ponuda.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 12/07/2026

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 94335443-15d3-4dc6-8821-dc06a36787cf - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 10/07/2026 18:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: хърватски

Номер на публикуване на обявлението: 482995-2026

Номер на броя на ОВ S: 132/2026

Дата на публикуване: 13/07/2026